

北京教育丛书



聋校语文教学

●叶立言

●光明日报出版社

北京教育丛书

聋校语文教学

叶立言

光明日报出版社

聋校语言教学
叶立言

★

光明日报出版社出版发行

新华书店总店北京发行所经销 北京教育学院印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 6.875 印张 148 千字

1990年12月第一版

1990年12月第一次印刷

印数 1——4000册

定价：3.70元

ISBN7- -80014- -981- 1

G·357

《北京教育丛书》编辑委员会

顾 问：李 晨 韩作黎

主 编：汪家镠

副主编：姚幼钧 杨玉民 张鸿顺 温寒江 白 耀

编 委：（以姓氏笔划为序）

于洪波 王 平 王光裕 王洪权 王桂生

王家骏 王碧霖 方道霖 白 耀 叶钟玮

乔 震 汤世雄 杨玉民 汪家镠 张鸿顺

陈清泉 陈境孔 林 慈 范小韵 罗玉圃

贺水葵 赵正中 姚幼钧 胡红星 钟善基

徐仁声 萧 沅 阎立钦 曹福海 梁慧霞

温寒江

序

徐 惟 诚

教育事业的重要，已经日益被愈来愈多的人认识了。

中国要振兴，归根到底要靠我们中国人自己努力奋斗，要靠我们的全体劳动者创造出数十倍于今日的劳动生产率。这是一个全体国民素质提高的过程。人们自然要寄希望于教育。

要搞好教育，需要做许多事情，其中最根本的还是要靠人、靠教师，尤其是担负着国民基础教育任务的中小学教师。

教师的重担，关系着祖国未来的命运，也关系着每一个教育对象未来的命运。他们所教的学生在未来的社会条件下，究竟怎样做人，怎样立身处事，能不能用自己的双手为社会做出贡献，从而也创造自己的幸福生活，在相当大的程度上取决于在青少年时代所受到的教育。

我们知道，人，是世上已知物质发展的最高形态。关于人的意识、观念、智力的形成和发展的规律，我们离知道得很清楚还有很大的距离。社会主义的教育科学需要有一个大发展，这是毫无疑义的。

在教书育人第一线工作的广大中小学教师，对社会主义

教育科学的发展应当有特殊的贡献。他们当中的许多人把一辈子的心血都用来为祖国培育后代、造就人才，积累了丰富的经验。这些经验理当成为整个教育战线的共同财富。可是由于种种原因，这件总结和传播经验的工作过去做得还很不够。为此，中共北京市委和北京市人民政府决定，拨出专款，指定专人组成编委会，编辑出版一套《北京教育丛书》。这个决定受到广大中小幼教师的欢迎和支持。在短短一年多时间内，已经报来几百部书稿。又有一批热心而有经验的同志担任编审工作，看来任务是可以完成的。

我们相信，《北京教育丛书》的编辑出版，对于鼓励广大教师钻研业务，积累经验，对于传播和交流这些经验，对于推动教育科学研究，对于提高普通教育的水平，都是有积极作用的。同时，这套丛书的出版，也将有助于人们认识教师所作的艰苦的、创造性的劳动。

改革和建设的大潮在祖国大地上汹涌澎湃，每天都有许多新问题提到我们面前来，也把许多新问题提到我们的教育工作者面前。这是一个需要有许多新创造的时代。教育战线上的同志们为祖国的振兴所建立的功绩，是不会被人们忘记的。

前 言

聋教育是特殊教育的一个重要分支。发展我国聋教育的一个很重要的问题是要努力提高聋校语言教学质量，有效地培养聋学生掌握语言。近年来，许多聋教育工作者对聋人语言和聋校语言教学进行了有益的研究和探索，取得了可喜的成绩；许多聋校教师，尤其是语文教师在语言教学方面做了大量工作。但是我们也必须看到这样一个现实，聋校语言教学的质量还不是令人满意的。它直接影响着聋学生正确地使用祖国语言，影响着聋校各个学科的教学工作，影响着聋校对教育方针的贯彻。

作为一名聋校语文教师，我在以往的教学实践和教学研究中，对聋校语言教学问题积累了一些体会和认识，现经整理写成了《聋校语言教学》这本书。我认为，以听力残疾为特征的聋人是人类社会中的一个特殊群体。他们为了满足一般的生活需要，靠手势语做信息载体传情达意是顺乎自然的事情。但是聋学生要接受良好的教育则必须掌握好汉语这个工具，若完全依赖于手势语是不行的。汉语和手势语虽有联系，但具有本质的不同，属于两个表达系统。聋人学校客观上存在着汉语和手势语并存的“双语环境”。聋学生在语言表达中语病颇多，在很大程度上是因为他们置身于双语环境中学习汉语，往往不自觉地而又经常地将手势语的表达习惯与汉语的表达习惯混杂在一起。认识双语环境，可以启示我

们从客观实际出发，研究聋学生学习汉语的特殊性和聋学生思维方式的特殊性，进而推动聋校语言教学工作。

科学的语言教学法应是语言、语言学习和语言教学规律的体现。研究聋校语言教学，就是要着力研究聋人使用的语言、聋人学习语言的特殊性以及聋校语言教学规律等问题。因此，本书并不侧重论述聋校的语文教材教法，而主要是围绕着聋校语言教学研究做一点理论上的探讨，从几个方面发表一些个人意见。在本书的写作过程中，承蒙北京师范大学朴永馨副教授和北京市第四聋哑学校沈家英老师的指导帮助，在此表示诚挚的感谢。限于本人的业务水平，所谈及的问题可能会有不少错误。我热切地期待着各种批评意见，诚恳地希望广大读者给以指正。

目 录

前 言	(1)
第一章 聋校语言教学概述	(1)
第一节 聋学生学习语言的重要性	(16)
第二节 聋校语言教学的意义和任务	(16)
第三节 研究聋校语言教学应注意的几个问题	(25)
第二章 汉语手势语言和汉语手指语	(33)
第一节 汉语手势语言	(33)
第二节 汉语手势语言与汉语的比较	(47)
第三节 汉语手指语	(63)
第三章 聋校的语言环境	(80)
第一节 聋校语言环境的特点	(81)
第二节 创造适宜聋学生学习汉语的语言环境	(91)
第四章 聋学生学习汉语的特点	(102)
第一节 聋人发出语言信息和接受语言 信息的特点	(102)
第二节 聋学生掌握汉语基础知识和基本技能的 特殊困难	(112)

第三节	阅读是聋学生获得语言信息的主要途径.....	(119)
第四节	口头言语训练与发展聋学生语言能力和思维能力的关系.....	(126)
第五节	培养聋学生汉语与汉语手势语言互译能力的重要性.....	(137)
第五章	改进聋校语文教材的设想.....	(149)
第一节	编辑与讲读教材相配套的阅读教材.....	(149)
第二节	关于讲读教材中练习内容与练习形式的编写设想.....	(155)
第六章	聋校语言教学研究.....	(167)
第一节	坚持口语教学.....	(167)
第二节	重视培养聋学生自学语言的能力.....	(184)
第三节	区别对待、分类指导,改进聋校语言教学.....	(201)

第一章 聋校语言教学概述

第一节 聋学生学习语言的重要性

一、聋校教育的对象

我国的聋人约占全国人口总数的千分之三。自新中国成立以来，聋教育虽然有了较大发展，但还远未普及。社会上许多人对聋教育还不够了解。因此本书在论述聋校语言教学之前，有必要先谈一下聋校教育的对象。

聋教育在我国习惯上被称作“聋哑教育”，许多聋人学校被称作“聋哑学校”。不少人以为“聋哑学校的学生都是哑巴”。其实这些习惯认识是不科学的。在医学上“聋”和“哑”不是一个概念。听分析器因受到某种损伤造成失听则是人们通常所说的耳聋；言语运动分析器因病变产生功能障碍讲不出话就是人们通常所说的口哑。聋人学校的学生不是医学上所谓的哑症患者，他们并不是不能讲话的哑巴。这些学生伴随着咿咿哑哑的声音比比划划地靠打手势传情达意，主要是由于他们的耳聋所致。他们当中有些人是先天或在语言形成前丧失了听力而不会讲话的，有些人则是在语言形成时或形成后丧失了听力，逐渐变得语音失控、讲话模糊以致讲不好话甚至不会讲话了。简言之，聋人学校的学生是因聋致哑，他们的聋是第一性的，而哑是第二性的。这些聋学生

正生理上都因患有听力损伤而致残，但他们当中绝大多数人的发音器官并没有什么毛病。从理论上讲，他们是能够说话但不会说话或说不好话的人。世界上许多国家都普遍使用“聋人”（deafness）、“聋童”（deaf children）、“聋人学校”（school for the deaf）这些称谓，比称之为“哑巴”、“聋哑儿童”、“聋哑学校”要恰当些。

严格地讲，使用“听力损伤者”或“听力残疾者”（the hearing impaired）的称谓比“聋人”的称谓要更准确，因为“听力损伤”或“听力残疾”包含“聋”（deaf）和“重听”（hard hearing）两种情况。前不久，经国务院批准，全国残疾人抽样调查领导小组制定了切合我国实际情况的《听力语言残疾标准》，其中规定“听力残疾是指由于各种原因导致双耳听力丧失或听觉障碍，而听不到或听不真周围环境的声音”，“听力残疾分为聋和重听两类”。语言频率平均听力损失^①大于91分贝的为一级聋；语言频率平均听力损失大于71分贝、等于或小于90分贝的为二级聋。语言频率平均听力损失大于56分贝、等于或小于70分贝的为一级重听；语言频率平均听力损失大于41分贝、等于或小于55分贝的为二级重听。这些一级聋、二级聋和一级重听、二级重听的学龄儿童、少年和青年就是我们所说的聋学生，他们正是聋人学校的教育对象。因此，聋教育只对患有听力残疾因聋致哑或聋而不哑的学生施以特殊教育。聋校语言教学也就是

①“语言频率平均听力损失”是指语言频率为500、1000、2000赫兹（Hz）的平均数。

旨在培养和发展这类学生的语言。

聋和重听的分级①

类 别	级 别	听 力 损 失 程 度
聋	一 级 聋	> 91 dB
	二 级 聋	90---71 dB
重 听	一 级 重 听	70---56 dB
	二 级 重 听	55---41 dB

图 1

二、聋学生学习语言的重要性

语言是人类最重要的交际工具，是一种特殊的社会现象。语言对促进社会的政治、经济、科技、文化和教育的发展起着十分重要的作用。人们的日常生活、工作和学习都离不开语言。然而因聋所致，聋学生的言语活动产生了常人难以体会的困难。我们知道，人在与其所处的环境发生作用的时候，要靠耳、眼、口、鼻、皮肤等感觉器官直接和客观事物或现象相接触，这就是感觉。感觉是认识的开端，聋学生由于听觉障碍使得他们的感觉和知觉异常，直接引起言语活动障碍，不能象健全学生那样在自然状态下掌握有声语言。言语障碍又影响到他们逻辑思维能力的发展，使其认识过程不够完善。因此，患有听力残疾的聋学生获得语言能力从根

①本表引自全国残疾人抽样调查办公室编写的《全国残疾人抽样调查工作手册》第31页。

本上说可以有效地促进他们心理活动的正常发展，是矫正和补偿其生理、心理缺陷的重要途径。否则言语障碍不仅严重地影响着他们正常的学习和生活，而且难以使他们充分地参与社会。这里所谈的语言能力，指的是聋学生运用汉语的能力（当然，对于少数民族地区的少数民族聋学生，也还有一个使用本民族语言能力的问题。为了叙述上的简便，在后面的有关章节中就不一一提及了）。这里所谓的言语活动，指的是聋学生在具体环境中，对汉语实际运用的行为。具体讲到聋学生学习语言对其生活和学习的重要作用，主要表现在下述几个方面。

1. 聋学生掌握语言首先是为了满足他们日常生活的需要。在和聋学生接触中我常发现他们对自己的学习与生活有许多思想要表达但又不会表达，不仅聋学生自己感到苦恼，而且也让对方十分费解。为了说明这点，我想举两个例子谈一下。

第一个例子是我担任三年级班主任时，班上有个淘气的男孩，一次他从教室前的核桃树上打下了一个青核桃。我把他找来谈话时，他边比划边演示，意思是说他没有遵守校纪，打了树上的核桃。他的手势动作表达得很清楚，但是当我让他写出来时，他却在纸上写道：“我偷了一个核心树球。”显然这个聋童还不掌握“核桃”这个词，他是根据核桃的果实特征（形状象个球儿，可吃的桃仁被包在厚厚的果皮及坚硬的果壳里）自造了“核心树球”这个“词”。类似这样的例子，在语言能力差的聋学生中是屡见不鲜的，例如他们把肥皂叫“油方”、把理发叫“买头”等等。这里我们且不从聋学生思维特点上分析他们是怎样形成了错误的概

念，仅从词义特征上分析就可以看出他们违反了词义的抽象性和概括性以及词义的社会约定性。我们知道，客观事物、现象是形成词义的基础，但词义所反映的并不是客观事物、现象直接的录像和翻版，而是对事物、现象的本质特征进行了抽象和概括。词义是使用该种语言的社会成员在长期交际过程中约定俗成的，个人只有严格按照社会公认的意义来运用词语才能达到彼此准确地交流思想感情的目的。如果聋学生不去努力掌握汉语的基本词汇，随意使用白造的“词语”，那么他们的言语行为只有伴随着特定的背景条件时才能使别人吃力地揣摩诸如“核心树球”、“油方”、“买头”这些“词儿”所表达的究竟是什么意思。只要稍稍脱离开背景条件，别人将摸不着头脑，很难弄懂它们到底讲的是些什么。显然这样用词在日常交际中是不能为大家所接受的。

第二个例子是一次我检查晚自习时，有个中年级的男同学让我看他写的日记。他是这样写的（原文抄录，未加改动）：

十一月十九日

天黑渐渐地天亮了，生活老师到七号宿舍里去叫男同学起床。他们的眼睛慢慢地醒了，躺在床上睡了，还不起床。时间到了，他们起床，穿多衣服，先洗脸后吃饭。

这篇日记在语言表达上存在着不少语病。其中“天黑渐渐地天亮了”指的就是“天亮了”，没有必要描述破晓天明的渐变过程，况且在词句表达上也不通顺。“生活老师到七号

宿舍里去叫男同学起床”中的“里”字和“去”字应删掉。

“他们的眼睛慢慢地醒了，躺在床上睡了，还不起床”，是想写“有几个同学懒洋洋地刚睁开眼，不一会儿又睡起来”。由于这个学生还不掌握“刚……又……”这个关联词语的用法，因此他虽然置身于该情景中，却不会运用恰当的词语来表达这种现象的转折关系。“时间到了，他们起床，穿多衣服，先洗脸后吃饭”则应写成“过了片刻，他们起床了，穿好衣服去洗脸，然后吃早饭”。至于十一月份天气凉了，每个人身上要多穿些衣服等细节也没有必要表达出来。

这个例子与前一个例子相比较，反映出聋学生在语言实践中除了经常违反词义的抽象性、概括性和社会约定性外，他们还常常在组词成句的规则和习惯上，在用语言文字表达思想感情的技巧上，在语言表达的准确性和科学性上出现语法、修辞和逻辑方面的错误。

上述两个例子所涉及的都是比较简单具体的日常生活情景，如果让聋学生使用聋人手势语言来表达，他们往往是可以表达清楚的。但是在日常生活中，聋学生又不可能用聋人手势语言做为交际工具与从事各行各业的健全人交往，更现实的交际方式还是“笔谈”。如果聋学生不去努力学习语言，不具备语言表达能力，他们在日常生活中诸如乘车、问路、买东西、看病、写信时就会遇到各种各样的困难。比如有的语言表达能力差的聋学生去医院看病，当医生拿出纸笔让他叙述病情时，他或者写不出来，或者只会笼统地写“肚子痛”。其实他所谓的“肚子痛”，也许是胃痛，也许是肠绞痛，也许是肝区痛等等，这样给医生的正确诊治造成很大困难。再比如有的聋学生去百货商店买东西时，由于他不会

用语言（口头的或书面的）表述所要买的商品名称，就站在柜台外伸手指，售货员只得朝他所指点的商品部位一件一件地拿商品和他“对号”。由此可见，聋学生只有努力掌握语言，使自己具备一定的语言能力，才能在衣食住行等日常生活中与社会的其他成员正常地交往。

2. 聋学生只有具备一定的语言能力才能学好各门功课。语言是学习工具，一个学生只有不断提高理解语言和运用语言的能力，才能听得懂老师的课，看得懂教科书，学好各门功课。聋学生在学习各门功课时因语言障碍造成的困难要比健全学生突出得多。例如聋校三年级第二学期《语文》课本第八课《我爱“铁牛”》的课后练习中，有一项内容是先让学生读两句话，然后用句子中带点的词语造句。这两句话是“小树越长越高了。”和“我越看越高兴。”对于健全儿童来说，该懂这两句话很容易，用“越……越……”来造句也不难。因为他们从小就经常听大人讲“天气越来越热了”、“宝宝越长越高了”这样的话，他们的这种经验已经比较稳定地用“越……越……”这个词固定下来。聋童则不然，聋童在生活中虽然也多次地有“天气越来越热”的经验，但他们的这种经验是与表示程度加甚的“越……越……”这个词相脱节的。只有通过有意识的教学活动，聋童才能逐渐地从理解到会运用“越……越……”这个词。从这个例子中可以给我们以启示：聋学生的生活实践和社会实践越丰富，越有助于他们学习语言。但绝不意味着丰富的实践活动可以代替聋学生学习语言。掌握语言是聋学生一项艰巨的学习任务。如果聋学生理解语言、运用语言的能力很差，那他们在学习各门功课时就会寸步难行。许多人一致认为数